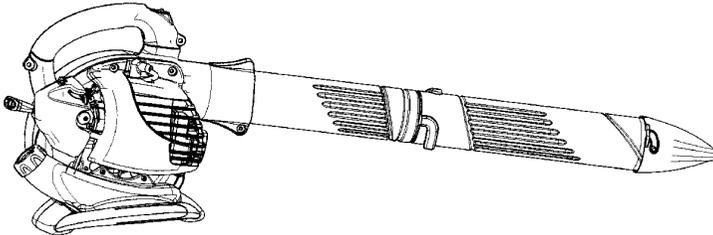




MAC GBV 325



GB

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

DE

BETRIEBSANWEISUNG

WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

IT

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Siete pregati di leggere attentamente questo istruzioni e prendere dimestichezza con il prodotto prima di usarlo. Mantenga queste istruzioni per riferimento futuro.

NL

HANDLEIDING

BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat uze begrijpt alvorens de blower te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

115351927 Rev. 2 2/22/10 BRW

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS



ADVERTENCIA: ¡Este soplador puede resultar peligroso! Su uso imprudente o inadecuado puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el soplador.



Deben utilizarse gafas protectoras o visera homologadas, protectores auriculares, y mascarilla de filtro para protección en presencia de polvo.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cubierta inferior esté bien asegurada o de que el tubo de aspirador esté correctamente instalado. Evite todo contacto de su mano o de cualquier objeto extraño con las palas del impulsor.



Instrucciones para la apertura de la cubierta de la toma de aspirador.



Nivel de presión acústica en 7,5 metros



Nivel de potencia acústica



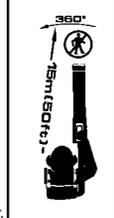
Utilice gasolina sin plomo o de gran calidad y aceite para motores de dos tiempos.



AVERTISSEMENT ! El soplador de hojas puede despedir objetos con mucha fuerza, y pueden rebotar. Ello puede provocar heridas en los ojos.



ADVERTENCIA: El silenciador alcanza una temperatura muy elevada durante el uso y después de finalizar. No toque el silenciador, su protección ni las superficies circundantes, ni deje que lo haga material combustible, como grasa o combustible secos.



Durante el trabajo, el operador debe asegurarse de que ninguna otra persona se aproxime a menos de 15 metros de la máquina. Cuando se trabaje en equipo, los operadores deberán mantener entre sí una distancia de seguridad de al menos 15 metros.

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: El incumplimiento de cualquiera de las normas y precauciones de seguridad puede causar graves lesiones.

FAMILIARÍCESE CON LA UNIDAD

- Antes de comenzar a trabajar con la unidad, lea detenidamente el manual de instrucciones hasta haberlo comprendido en su totalidad y estar preparado para cumplir todas las advertencias y normas de seguridad.
- Limite el acceso a la máquina exclusivamente a los usuarios que comprendan y estén dispuestos a cumplir todas las advertencias y normas de seguridad descritas en este manual.

ADVERTENCIA: Inspeccione la zona de trabajo antes de poner en marcha la unidad. Retire todos los residuos u objetos duros, como piedras, cristales, alambres o hilos, etc., que puedan rebotar, salir despedidos o causar cualquier daño o lesión durante el trabajo.

- Use su aparato como máquina sopladora para:
- Barrer basura o pasto, los restos del corte del césped en las entradas de auto, las aceras, los patios, etc.
 - Soplar pasto cortado, paja u hojas para formar pilas, sacarlos de uniones o entre ladrillos.

- Use su aparato como máquina aspiradora para:
- Levantar material seco como hojas, pasto, ramas pequeñas y pedazos de papel.
 - Para obtener mejores resultados como aspiradora, ponga el motor a alta velocidad.
 - Haga un barrido lateral y repetido sobre el material al aspirar. Evite meter el aparato dentro de las pilas de basura ya que se puede tapar y ahogar el motor.
 - Mantenga el tubo de aspirador a unos 3 cm del suelo para obtener mejor resultado.

ANTES DE COMENZAR

ADVERTENCIA: Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos

deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.

- Utilice una protección para los ojos y protección para los oídos siempre que vaya a utilizar la unidad oídos a realizar trabajos de reparación o mantenimiento. De este modo impedirá que las piedras y suciedad que puedan salir despedidas o rebotadas alcancen los ojos y la cara, lo cual podría provocar ceguera o graves lesiones corporales. Los dispositivos de protección para los ojos deberán etiquetarse con el código "Z87".
- Utilice siempre una protección de la pies. Durante el trabajo no este descalzo o use sandalias.
- Utilice una mascarilla o dispositivo respirador siempre que trabaje con el equipo en entornos polvorientos.
- Sujétese el cabello por encima de los hombros. Asegure bien las joyas, prendas amplias o prendas con corbatas, tirantes, flecos, etc., o bien quíteselas, ya que pueden engancharse con las piezas móviles.
- No ponga en funcionamiento la unidad cuando esté cansado, enfermo, malhumorado o se encuentre bajo los efectos de alcohol, drogas o medicación.
- Siempre que ponga en marcha o trabaje con la unidad, mantenga alejados de la zona de trabajo (a una distancia mínima de 15 metros) a niños, espectadores y animales. No apunte la boquilla del soplador en dirección hacia personas o animales.

MANEJE EL COMBUSTIBLE CON CUIDADO

- Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (evite fumar, producir fuego abierto o cualquier actividad durante la que puedan producirse chispas) en los lugares donde mezcle, vierta o almacene el combustible.
- Mezcle y vierta el combustible en un lugar abierto; guarde el combustible en un lugar fresco, seco y bien ventilado, y siempre dentro de un contenedor etiquetado y homologado para el almacenamiento de combustible.
- No fume mientras esté manipulando combustible o el soplador esté en funcionamiento.
- Asegúrese de que el aparato se encuentre apropiadamente armado y en buenas condiciones de funcionamiento.
- No reposte combustible con el motor encendido o si el motor es caliente.
- Evite los derrames de combustible o aceite. Antes de poner en marcha el motor, limpie todo posible resto de combustible derramado.
- Antes de poner en marcha el motor, aléjese como mínimo 3 metros del lugar de repostaje.
- Siempre almacene la gasolina en un recipiente aprobado para almacenar líquidos inflamables. Siempre almacene la gasolina en un recipiente aprobado para almacenar líquidos inflamables.

UTILICE LA UNIDAD CON SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Antes de abrir la compuerta de la toma de vacío, detenga el motor. Para evitar que las palas del impulsor puedan causar lesiones graves, espere a que tanto el motor como las palas del impulsor se hayan parado completamente.

- Este soplador/aspirador se ha diseñado exclusivamente para soplar o aspirar hojas y otros desechos con el fin de limpiar el suelo.
- Inspeccione la unidad antes de cada uso en busca de posibles piezas, desgastadas, sueltas, ausentes o dañadas. No utilice la unidad si no se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- Mantenga las superficies exteriores limpias de aceite y combustible.
- Nunca ponga en marcha el motor en un lugar cerrado. La inhalación de los gases del tubo de escape puede causar la muerte.
- El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!
- Para evitar descargas de electricidad estática, no utilice guantes de goma ni de cualquier otro aislante mientras trabaje con la unidad.
- Mientras el motor esté encendido, no coloque la unidad sobre ninguna superficie que no esté limpia ni dura. De lo contrario, la toma de aire podría aspirar objetos como grava, arena, polvo, hierba, etc., que serían expulsados a través del orificio de descarga causando daños a la unidad o a otros objetos, o incluso hiriendo gravemente al operador o a personas que se encuentren cerca.
- Evite trabajar en entornos peligrosos. No utilice la unidad en zonas escasamente ventiladas o en las que puedan acumularse los vapores explosivos o el monóxido de carbono.
- No extienda el cuerpo excesivamente ni utilice la unidad desde superficies inestables como escaleras, árboles, terrenos muy inclinados, tejados, etc. Pise siempre sobre suelo firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Nunca deje objetos en el interior de los tubos del soplador ni dirija el chorro expulsado hacia personas, animales, cristales ni objetos sólidos tales como árboles, automóviles, paredes, etc. ya que la fuerza del aire podría expulsar o hacer rebotar piedras, suciedad o palos que podrían herir a las personas o animales, romper cristales o causar otros daños.
- Nunca utilice la unidad sin el equipamiento apropiado. Cuando utilice la unidad como soplador, instale siempre los tubos de soplador. Cuando la utilice como aspirador, instale siempre los tubos de aspirador y el montaje de bolsa de aspirador. Asegúrese de que el montaje de la bolsa de aspirador esté completamente sellado.

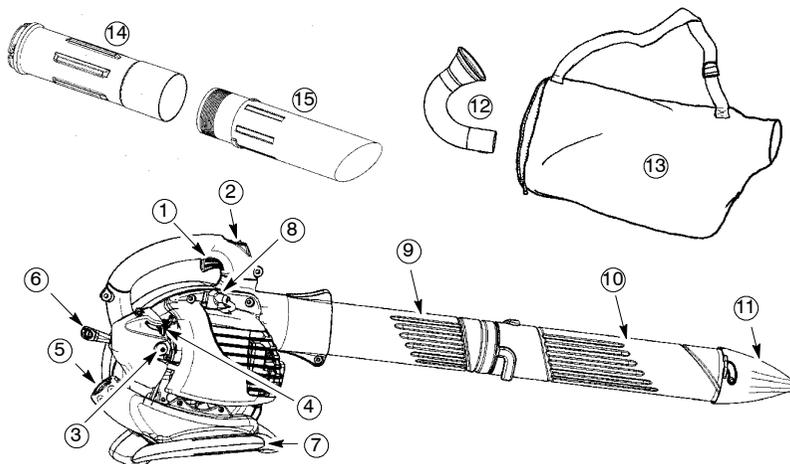
- Compruebe frecuentemente la abertura de la toma de aire, los tubos de soplador, los tubos de aspirador y el tubo acodado, siempre con el motor parado y la bujía desconectada. Mantenga los ventiladores y tubos de descarga libres de suciedad, ya que si ésta se acumula puede impedir el flujo adecuado de aire.
- Nunca deje ningún objeto en la abertura de la toma de aire, ya que podría impedir el flujo adecuado de aire y provocar una avería en la unidad.
- Nunca utilice la unidad para esparcir productos químicos, fertilizantes ni otras sustancias que puedan contener componentes tóxicos.
- Para evitar la propagación del fuego, no utilice la unidad cerca de hogueras de hojas o ramas, fuegos abiertos, barbacoas, ceniceros, etc.
- Utilice el aparato solamente para las tareas explicadas en este manual.

REALICE UN MANTENIMIENTO CORRECTO DE LA UNIDAD

- Encargue todos los trabajos de mantenimiento no descritos en los procedimientos recomendados del manual de instrucciones a un distribuidor autorizado del servicio.
- Desconecte la bujía antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, salvo para los ajustes del carburador.
- Utilice solamente recambios recomendados por McCulloch; el uso de cualquier pieza de otro fabricante puede anular la garantía y averiar la unidad.
- Antes de guardar el aparato, vacíe el depósito de combustible. Para consumir el combustible que quede en el carburador, arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga.

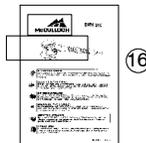
- No utilice ningún accesorio ni suplemento distinto de los que el fabricante recomienda utilizar con su unidad.
 - No guarde la unidad ni el combustible en un lugar donde los vapores que emanen del combustible puedan entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.
 - Guárdelos en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
 - Asegure la máquina durante el transporte.
- NOTA ESPECIAL:** La exposición prolongada a las vibraciones generadas por herramientas de manejo manual accionadas por motores de gasolina puede causar lesiones vasculares o nerviosas en los dedos, manos y articulaciones de personas propensas a padecer desórdenes circulatorios o hinchazones anómalas. Algunos estudios han llegado a relacionar el uso prolongado de estas herramientas a bajas temperaturas con lesiones vasculares en personas normalmente sanas. Si aparecen síntomas tales como entumecimientos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o la textura de la piel o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, deje de utilizar la herramienta y acuda a un médico. El uso de sistemas para la reducción de vibraciones no garantiza que se eviten estos problemas. Los usuarios que utilicen herramientas motorizadas con regularidad deben vigilar estrechamente su estado físico y el correcto funcionamiento de esta herramienta.

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES



DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Palanca del acelerador | 9. Tubo de soplador superior |
| 2. Interruptor STOP | 10. Tubo de soplador inferior |
| 3. Bombeador | 11. Boquilla de alta velocidad |
| 4. Palanca del estrangulador | 12. Tubo acodado |
| 5. Tapón de combustible | 13. Bolsa de aspirador |
| 6. Cuerda de arranque | 14. Tubo de aspirador superior |
| 7. Mango del aspirador | 15. Tubo de aspirador inferior |
| 8. Bujía | 16. Manual de instrucciones |



ENSAMBLAJE

CONTENIDO DE LA CAJA

Compare el contenido de la caja con la siguiente lista.

- Soplador
- Tubo de soplador superior
- Tubo de soplador inferior
- Boquilla de alta velocidad
- Tubo acodado
- Bolsa de aspirador
- Tubo de aspirador superior
- Tubo de aspirador inferior
- Tornillo de montaje del tubo de aspirador

NOTA: Es normal que el filtro de combustible suene en el interior del depósito de combustible vacío.

ENSAMBLAJE

ADVERTENCIA: Antes de abrir la compuerta de la toma de vacío o de intentar insertar o extraer los tubos de aspirador o tubo de soplador, detenga el motor y asegúrese de que las palas del impulsor se hayan detenido. Las palas en rotación

pueden causar graves lesiones. Desconecte la bujía antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Si recibe el aparato ensamblado, repase todos los pasos para asegurarse de que esté correctamente montado y todas las sujeciones sean firmes.

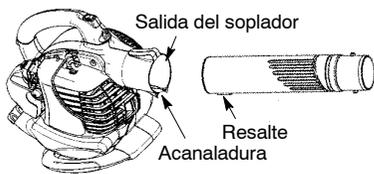
- Une un destornillador se requiere para el ensamblaje.

ENSAMBLAJE DE SOPLADOR

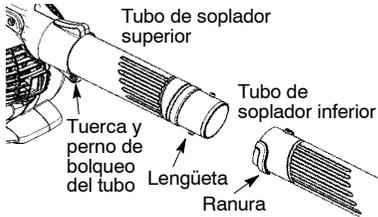
ENSAMBLAJE DE LOS TUBOS DE SOPLADOR

1. Alinee el resalte del tubo de soplador superior con la acanaladura de la salida del soplador; deslice el tubo a su lugar.

NOTA: El perno de bloqueo del tubo se debe aflojar lo suficientemente para permitir la introducción de los tubos de soplador en la salida del soplador. Gire el perno a la izquierda para aflojarlo (no extraiga las tuercas).

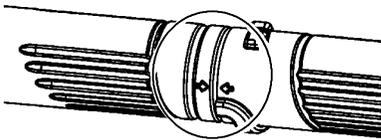


2. Para fijar el tubo, gire el perno a la derecha.
3. Alinee las ranuras del tubo de soplador inferior con las lengüetas del tubo de soplador superior.



4. Deslice el tubo de soplador inferior sobre el tubo de soplador superior.
5. Gire el tubo de soplador inferior hacia la derecha hasta que oiga un chasquido para bloquear el tubo de soplador inferior en el superior.

NOTA: Cuando los tubos de soplador superior e inferior están montados correctamente, las flechas de ambos tubos están alineadas.

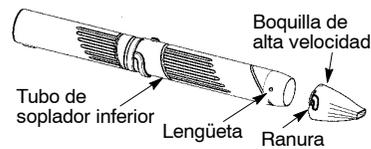


6. Para extraer los tubos, gire el perno a la izquierda para aflojar los tubos (no extraiga las tuercas); después, extraiga los tubos.

MONTAJE DE LA BOQUILLA DE ALTA VELOCIDAD

Cuando se requiera una mayor velocidad del aire, utilice la boquilla de alta velocidad.

1. Alinee las ranuras de la boquilla con las lengüetas del tubo de soplador inferior.

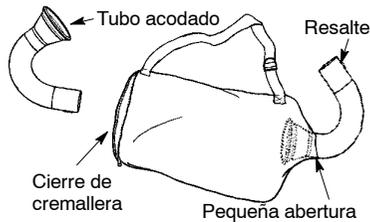


2. Deslice la boquilla sobre el tubo de soplador inferior.
3. Gire la boquilla hacia la derecha hasta que oiga un chasquido para bloquear la boquilla en el tubo de soplador inferior.

ENSAMBLAJE DE ASPIRADOR

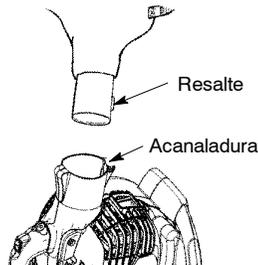
ENSAMBLAJE DE LA BOLSA DE ASPIRADOR

1. Abra el cierre de cremallera de la bolsa de aspirador e inserte el tubo acodado.
2. Empuje el extremo pequeño del tubo acodado a través de la pequeña abertura de la bolsa.



NOTA: Asegúrese de que el borde de la pequeña abertura esté enrasado con la parte acampanada del tubo acodado y de que el resalte de éste se encuentre en la parte inferior.

3. Cierre la cremallera de la bolsa. Asegúrese de que la cremallera quede completamente cerrada.
4. Remueva el tubo de soplador del motor.

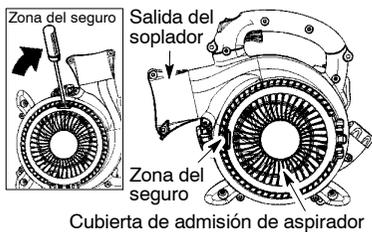


5. Inserte el tubo acodado en la salida del soplador. Asegúrese de que el resalte del tubo de soplador quede alineado con la acanaladura de la salida del soplador.
6. Para apretar el tubo en forma de codo, gire el perilla hacia la derecha.

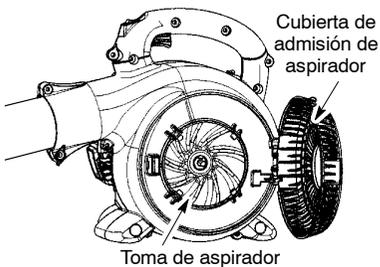
ENSAMBLAJE DEL TUBO DE ASPIRADOR

⚠ ADVERTENCIA: Antes de abrir la compuerta de la toma de vacío o de intentar insertar o extraer los tubos de aspirador o tubo de soplador, detenga el motor y asegúrese de que las palas del impulsor se hayan detenido. Las palas en rotación pueden causar graves lesiones.

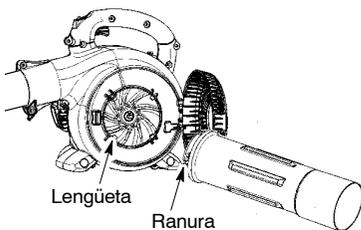
1. Introduzca la punta de un destornillador en la parte del seguro de la toma de aspirador.



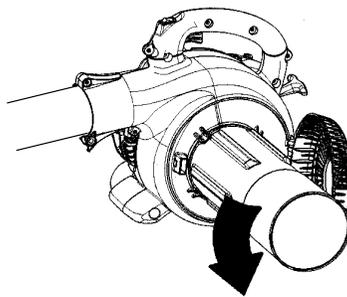
- Incline suavemente el mango del destornillador hacia la parte frontal de la unidad para abrir el seguro, mientras tira de la cubierta de admisión de aspirador con la otra mano.
- Mantenga la cubierta de admisión de aspirador abierta hasta que instale el tubo de aspirador superior.



- Alinee las lengüetas del interior de la toma de aspirador con las ranuras del tubo de aspirador superior.



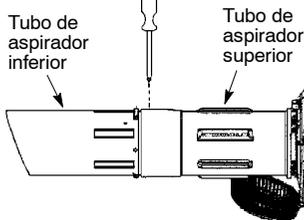
- Empuje el tubo de aspirador superior para introducirlo en la toma de aspirador. Gire el tubo hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido para bloquear el tubo en la unidad de soplador.



- Alinee el extremo inclinado del tubo de aspirador inferior como se indica en la figura. Introduzca el tubo de aspirador inferior en el tubo de aspirador superior hasta que quede firmemente encajado en su interior (7 cm aproximadamente).



- Una vez que haya conectado los tubos de aspirador, localice la etiqueta de la parte inferior del tubo de aspirador superior. Fije los dos tubos de manera permanente con el tornillo suministrado.

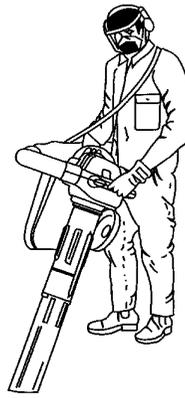


COMO CONVERTIR EL APARATO DE USO DE ASPIRADOR A USO DE SOPLADOR

- Retire el tubo acodado y la bolsa de aspirador girando la perilla hacia la izquierda para aflojar el tubo acodado.
- Retire los tubos de aspirador girándolos hacia la derecha.
- Cierre la cubierta de admisión de aspirador y cerciórese de utilizar el seguro para ello.
- Vuelva a instalar los tubos de soplador (vea ENSAMBLAJE DEL TUBO DE SOPLADOR).

AJUSTE DE LA BANDA DEL HOMBRO (para uso con el aspirador únicamente)

1. Sujete el aparato como se ilustra con el lado del silenciador alejado de su cuerpo y de su ropa.
2. Pasando la banda del hombro sobre su cabeza, colóquela en su hombro derecho.
3. Extienda el brazo izquierdo hacia la parte posterior de la bolsa de aspirador.
4. Ajuste la correa de hombro hasta que la costura entre la bolsa de aspirador y la correa quede entre el pulgar y el índice.
5. Asegúrese de que el aire circule libremente desde el tubo en forma de codo hasta la bolsa. Si la bolsa se encuentra torcida, el aparato no funcionará apropiadamente.



FUNCIONAMIENTO

POSICION DE USO



INFORMACION DE FUNCIONAMIENTO

- Sujete el aparato con el lado del silenciador alejado de su cuerpo y de su ropa mientras se encuentre aspirando o soplando los escombros, (vea la sección POSICION DE USO).
- Para reducir el riesgo de sordera asociada con el nivel de sonido, se requiere utilizar protección para los oídos.
- Para reducir el riesgo de lesiones asociadas con el contacto de piezas giratorias, detenga el motor antes de instalar o remover accesorios. No ponga en funcionamiento sin antes tener los protectores debidamente instalados en el lugar apropiado.
- Opere el equipo de energía únicamente a horas razonables. No opere muy temprano en la mañana o demasiado tarde en la noche cuando pueda perturbar la paz de las

personas a su alrededor. Cumpla con los horarios fijados en las ordenanzas locales. El horario usualmente recomendado es desde las 9:00 a.m. a las 5:00 p.m., de lunes a sábado.

- Para reducir el nivel de ruido, limite el número de piezas de equipo utilizadas a la vez.
- Para reducir el nivel de ruido, opere los sopladores a la menor velocidad posible en la que pueda realizar el trabajo.
- Utilice rastrillos y escobas para soltar los escombros antes de comenzar a soplar.
- En condiciones donde exista mucho polvo, moje levemente la superficie o utilice un accesorio pulverizador cuando haya agua disponible.
- Conserve agua utilizando sopladores de energía en lugar de mangueras para realizar muchos de los trabajos de jardinería, incluyendo áreas tales como canales de techo, alambreras, terrazas, rejas, porches y jardines.
- Manténgase alerta cuando trabaje alrededor de los niños, animales, ventanas abiertas o autos recientemente lavados.
- Sople los escombros de manera que no cause accidentes.
- Utilice la extensión completa de la boquilla de manera que la corriente de aire trabaje cerca de la superficie del suelo.
- Después de utilizar los sopladores y cualquier otro equipo, ¡LIMPIE! Coloque los desperdicios en recipientes de basura.

ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: Antes de comenzar, lea la información sobre combustible que aparece en las instrucciones de seguridad. Si tiene alguna duda con respecto a las instrucciones de seguridad, no llene el aparato con combustible. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.

SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE AL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: Retire la tapa del tanque de combustible lentamente cuando vaya a abastecer el aparato.

Este motor está homologado para ser utilizado con gasolina sin plomo. Antes de ponerlo en marcha, la gasolina debe mezclarse con aceite de alta calidad para motores de 2 tiempos refrigerados por aire. Recomendamos utilizar aceite de la marca McCulloch® mezclado en proporción 40:1 (mezcla al 2,5%). Para obtener una proporción de 40:1 deben mezclarse 5 litros de gasolina sin plomo con 0,125 litros de aceite. Para mezclar el combustible, siga las instrucciones impresas en el depósito. Antes de llenar de combustible el aparato, lea y cumpla en todo momento las instrucciones de seguridad.

IMPORTANTE

La experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (denominadas gasohol, o bien utilizando etanol o metanol) pueden atraer la humedad, lo que provoca su separación y la formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de suministro de combustible del motor mientras esté guardado. Para evitar problemas en el motor, vacíe el sistema de combustible si va a guardarlo durante más de un mes. Purgue el depósito de gasolina, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar hasta que se vacíen los tubos y el carburador. Use combustible nuevo la próxima temporada. Nunca utilice productos limpiadores de motores o carburadores para el depósito de combustible, ya que podrían producirse daños irreparables.

Para minimizar la formación de depósitos sólidos de combustible durante el período de almacenamiento, puede utilizarse un producto estabilizador de combustible.

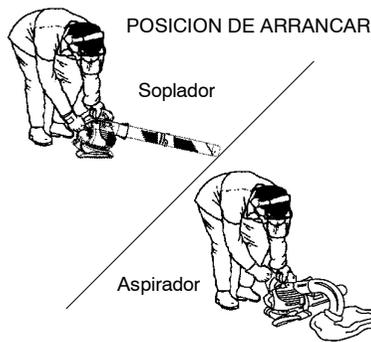
PARADA DEL MOTOR

- Suelte el acelerador.
- Mantenga presionado el botón de parada en la posición STOP hasta que se pare el motor.

ARRANQUE DEL MOTOR ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: DEBE asegurarse de que los tubos estén correcta y firmemente montados antes de utilizar la unidad.

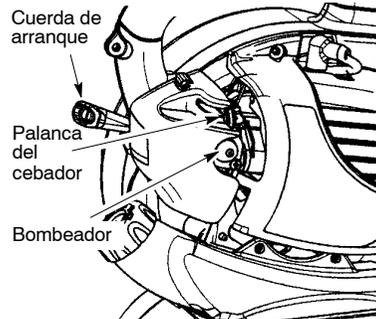
- Vierta combustible en el depósito. Aléjese al menos 3 metros del lugar de repostaje.
- Mantenga la unidad en la posición de arranque según se muestra en la ilustración. Asegúrese de no dirigir el extremo final del soplador hacia personas, animales, cristales ni objetos sólidos.



⚠ ADVERTENCIA: Durante el proceso de arranque del motor, sujete la unidad como se indica en la ilustración. Durante el proceso de arranque del motor, o mientras éste se encuentre en marcha, no coloque la unidad en ninguna superficie que no esté limpia y dura. De lo contrario, la toma de aire podría aspirar objetos como grava, arena, polvo, hierba, etc., que serían expulsados a través del orificio de descarga causando daños a la unidad o a otros objetos, o incluso hiriendo gravemente al operador o a personas que se encuentren cerca.

ARRANQUE DE UN MOTOR EN FRÍO O DE UN MOTOR EN CALIENTE CUYO COMBUSTIBLE SE HAYA AGOTADO

1. Presione lentamente el bomeador de 6 veces.
2. Mueva la palanca del cebador a la posición FULL CHOKE (a toda marcha).
3. Oprima y sujete el gatillo del acelerador durante todos los pasos restantes.



4. Tire de la cuerda de arranque firmemente hasta que el motor suene como si fuera a encender, pero no hale la cuerda más de 6 veces.
5. Tan pronto el motor suene como si fuera a encender, mueva la palanca del cebador a HALF CHOKE.
6. Hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no hale más de 6 veces. **AVISO:** Si el motor no enciende después de 6 veces (en la posición de HALF CHOKE) mueva la palanca del

- cebador a la posición de FULL CHOKE y presione el bombeador 6 veces. Oprima y sostenga el acelerador y hale la cuerda de arranque 2 veces más. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces. Si el motor sigue sin encender, probablemente esté ahogado. Proceda a ARRANQUE DEL MOTOR AHOGADO.
7. Una vez el motor esté encendido, déjelo funcionar por 10 segundos, luego mueva la palanca del cebador a RUN. Deje la aparato funcionando por otros 30 segundos en RUN antes de soltar el acelerador. **AVISO:** Si el motor deja de funcionar en la posición de RUN, mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.

ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

1. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE.

2. Oprima y sujete el gatillo del acelerador *durante todos los pasos restantes.*
3. Oprima la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.
4. Deje que el motor funcione por 15 segundos, luego mueva la palanca del cebador a la posición de RUN.

AVISO: Si el motor no ha encendido, hale la cuerda de arranque otras 5 veces. Si el motor sigue sin encender, probablemente esté ahogado.

ARRANQUE DEL MOTOR AHOGADO

Los motores ahogados pueden ser encendidos poniendo la palanca del cebador en la posición de RUN; luego, hale la cuerda de arranque hasta eliminar el exceso de combustible. Esto puede requerir que se tire del mango de arranque varias veces, dependiendo cuán ahogado esté la unidad. Si la unidad sigue sin encender, refiérase a la TABLA DIAGNOSTICA.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Evite el contacto con el silenciador a no ser que el motor y el silenciador se encuentren fríos. Un silenciador caliente puede causar quemaduras de gravedad.

COMPRUEBE SI HAY ABRAZADERAS O PIEZAS SUELTAS

- Silenciador
- Manguito de la bujía
- Filtro de aire
- Tornillos de la carcasa

COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS

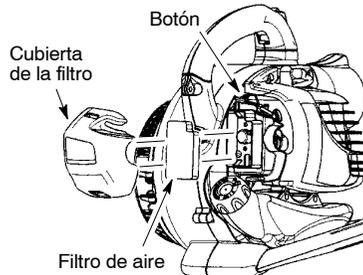
Encargue la sustitución de piezas dañadas o desgastadas a un distribuidor autorizado del servicio.

- Depósito de combustible Si el depósito está dañado o tiene fugas, deje de utilizar la unidad inmediatamente.
- Bolsa de aspirador - Deje de utilizarla si está doblada o dañada.

INSPECCION Y LIMPIE EL APARATO Y SUS ETIQUETAS

- Después de cada uso, inspeccione el aparato por completo para verificar que no hayan piezas sueltas o dañadas.
- Limpie el aparato y sus etiquetas utilizando un trapo húmedo con un detergente suave.

LIMPIE EL FILTRO DE AIRE



Limpieza del filtro de aire:

Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Limpie puntualmente el filtro cada 5 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y la zona que la rodea para evitar que penetre suciedad en la cámara del carburador en el momento de abrir la cubierta.

NOTA: Coloque la palanca del estrangulador en la posición RUN antes de abrir la cubierta del filtro de aire.

2. Abra la cubierta del filtro de aire presionando el botón (consulte la figura). Retire el filtro de aire.

NOTA: No limpie el filtro con gasolina ni con otros disolventes inflamables. De lo contrario, podría crear un riesgo de incendio o producir emanaciones perjudiciales.

3. Lave el filtro con agua y jabón.
4. Deje secar el filtro.
5. Aplique varias gotas de aceite al filtro; apriete el filtro para distribuir el aceite
6. Vuelva a colocar las piezas.

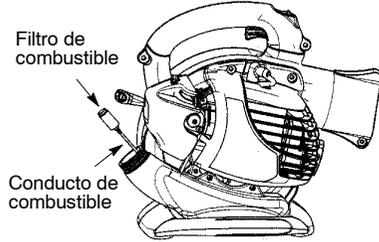
REEMPLAZO DE LA BUJÍA

Cambie la bujía anualmente para asegurarse de que el motor se ponga en marcha con mayor facilidad y que funcione mejor. Fije la separación de la bujía en 0,025 de pulgada. La regulación de tiempo de arranque es fija y no ajustable.

1. Gire y luego tire del casco de la bujía.
2. Retire la bujía del cilindro y deséchela.
3. Reemplace con una bujía de la marca Champion RCJ-6Y y ajuste con una llave de dados de 19 mm.
4. Vuelva a instalar el casco de la bujía.

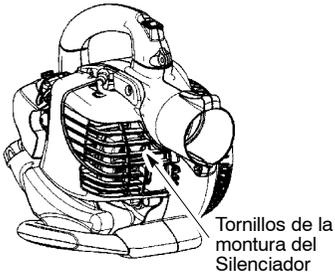
SUSTITUYA EL FILTRO DE COMBUSTIBLE

Para sustituir el filtro de combustible, purgue la unidad dejándola en marcha hasta que se agote el combustible y extraiga del depósito el conjunto de tapa y retén de combustible. Extraiga el filtro del depósito y sepárelo del conducto de combustible. Instale el nuevo filtro de combustible en el conducto; vuelva a instalar las piezas.



VERIFIQUE LOS TORNILLOS DE LA MONTURA DEL SILENCIADOR

Una vez al año, asegúrese de que los tornillos del silenciador se encuentren seguros y ajustados apropiadamente para prevenir daños.



AJUSTE AL CARBURADOR

El carburador ha sido ajustado cuidadosamente en la fábrica. Posiblemente sea necesario hacer ajustes si se nota cualquiera de las siguientes condiciones:

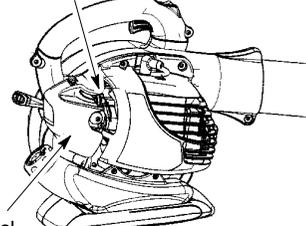
- El motor no funciona en marcha lenta cuando se suelta el acelerador.

Marcha Lenta

Deje el motor en marcha lenta. Ajuste las revoluciones hasta que el motor se mantenga en marcha sin calarse (la marcha lenta es demasiado lenta).

- Gire el tornillo de marcha lenta hacia la derecha para aumentar las revoluciones si el motor se ahoga o se para.
- Gire el tornillo de marcha lenta hacia la izquierda para reducir las revoluciones.

Tornillo de ajuste de la marcha lenta



Si requiriera ayuda adicional o no se sintiera seguro al desempeñar este procedimiento, entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.

ALMACENAMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Prepare la unidad para su almacenamiento al final de la temporada o en caso de que no vaya a utilizarse durante 30 días o más.

- Antes de almacenar o transportar el aparato, deje enfriar el motor y asegúrelo bien.
- Guarde el aparato y el combustible en un lugar bien ventilado donde los vapores emanados del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Almacene el aparato con todas las protecciones montadas. Coloque el aparato de modo que ningún objeto afilado pueda ocasionar lesiones accidentales.
- Guarde el aparato y el combustible fuera del alcance de los niños.

SUPERFICIES EXTERNAS

- Si el aparato va a almacenarse durante mucho tiempo, límpielo concienzudamente antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco y limpio.
- Engrase ligeramente las superficies metálicas externas.

MOTOR INTERNO

- Extraiga la bujía y vierta 1 cucharada pequeña de aceite para motores de 2 tiempos (refrigerados por aire) a través del hueco de la bujía. Tire despacio de la cuerda de arranque de 8 a 10 veces para distribuir el aceite.
- Sustituya la bujía por una nueva del tipo y grado térmico recomendados.
- Limpie el filtro de aire.
- Compruebe que no haya tornillos, tuercas ni pasadores sueltos en toda la máquina. Sustituya cualquier pieza desgastada, rota o dañada.
- En la siguiente temporada, utilice solamente combustible nuevo con la proporción correcta de aceite y gasolina.

OTROS

- No almacene gasolina de una temporada a otra.
- Cambie el recipiente de gasolina si comienza a oxidarse.

TABLA DIAGNOSTICA



ADVERTENCIA: Siempre apague el aparato y desconecte la bujía antes de hacer cualquiera de las reparaciones recomendadas a continuación que no requieran que la unidad esté en operación.

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
El motor no se pone en marcha.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor se encuentra ahogado. 2. El tanque de combustible está vacío. 3. La bujía no está haciendo chispa. 4. El combustible no está llegando al carburador. 5. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vea las "Instrucciones de Arranque". 2. Llene el tanque con la mezcla correcta de combustible. 3. Instale una bujía nueva. 4. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida. 5. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.
El motor no mantiene debidamente la marcha lenta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El combustible no está llegando al carburador. 2. El carburador requiere ajuste. 3. Las juntas del cigüeñal están gastadas. 4. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida. 2. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio. 3. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio. 4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.
El motor no acelera, le falta potencia, o se para bajo carga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro de aire sucio. 2. El combustible no está llegando al carburador. 3. La bujía está carbonizada. 4. La rejilla antichispas es sucio. 5. El carburador requiere ajuste. 6. Carbonización. 7. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o cambie el filtro de aire. 2. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida. 3. Limpie o cambie la bujía y recalibre la separación. 4. Cambie la rejilla antichispas. 5. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio. 6. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio. 7. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.
El motor humea excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cebador está parcialmente activado. 2. La mezcla de combustible está equivocada. 3. Filtro de aire sucio. 4. El carburador requiere ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva el cebador a la posición Off. 2. Vacíe el tanque de combustible y llénelo con la mezcla correcta. 3. Limpie o cambie el filtro de aire. 4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.
El motor se calienta demasiado	<ol style="list-style-type: none"> 1. La mezcla de combustible está equivocada. 2. La bujía no es la que corresponde. 3. El carburador requiere ajuste. 4. Carbonización. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vea "Abastezca el Motor". 2. Cambie por la bujía correcta. 3. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio. 4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad de la CE (Sólo aplicable en Europa)

Nosotros, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suecia**, con teléfono +46-36-146500, en calidad de representante autorizado en la Comunidad, declara que la soplador/aspirador de hojas modelo **McCulloch Mac GBV 325** u a partir del número de serie del año 2009 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumple con lo establecido por las estipulaciones de la **DIRECTIVA DEL CONSEJO**:

2006/42/CE, "referente a máquinas", del 17 de Mayo de 2006.

2004/108/CE, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de Diciembre de 2004, y los suplementos válidos a la fecha.

2000/14/CE, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de Mayo de 2000, según el anexo V. Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007**.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 en Uppsala, Suecia, ha efectuado el examen de tipo voluntario para Husqvarna AB. Los certificados están numerados: **SEC/09/2024**.

01-11-09



Ronnie E. Goldman, Director técnico
Presentante autorizado de Husqvarna AB y
responsable de la documentación técnica

DATOS TÉCNICOS

MODELO: Mac GBV 325

MOTOR

Cilindrada del motor, cm ³	25
Potencia máxima del motor, según ISO 8893, kW	0,75
Velocidad al ralentí +/- 400, rpm	3700
Silenciador con catalizador	Sí

SISTEMA DE ENCENDIDO

Bujía	Champion RCJ 6Y
Distancia de electrodos, mm	0,6

SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y LUBRICACIÓN

Capacidad del depósito de combustible, en cm ³	540
---	-----

PESO

Con el tubos y con el tanque de combustible vacío, kg	4,25
---	------

EMISIONES DE RUIDO

(ver la Nota 1)

Nivel de potencia acústica medido dB(A)	103,9
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	108,0

NIVELES ACÚSTICOS

(ver la Nota 2)

Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido según la norma ISO 22868, dB(A)	
Equipada con tubos de soplador y boquilla (original)	96,7
Equipada con tubos de aspirador (original)	98,6

NIVELES DE VIBRACIÓN

(ver la Nota 3)

Niveles de vibración equivalentes (a _{hw,eq}) en las empuñadura, medidos según la norma ISO 22867, m/s ²	
Equipada con tubos de soplador y boquilla (original), derecha	10,1
Equipada con tubos de aspirador (original), izquierda/derecha	8,2/10,4

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva CE 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB(A).

Nota 3: Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².